



TEMPOR - ADDA
SIMFÒNICA
ALICANTE 23 / 24

23 / 11 / 2023

“Carte Blanche Zukerman”

Pasiones

ORCHESTRA NATIONAL DE LYON

Pinchas Zukerman, violín / Nikolaj Szeps-Znaider, director

Jueves 23 - 21.00h



Con la colaboración de:
Sabadell
Fundación



Presidente

Fundació de la Comunitat Valenciana, ADDA.

Presidente de la Excma. Diputación Provincial de Alicante:

Antonio Pérez Pérez

Vicepresidente

Fundació de la Comunitat Valenciana, ADDA.

Diputado de Cultura, Contratación y Residentes Internacionales.

Juan de Dios Navarro Caballero

Auditorio de la Diputación de Alicante

Director Artístico

Josep Vicent

Coordinación Artística

María José García

Coordinación eventos

Miguel Ángel Gallardo

Intendente

Paco Mestre

Producción Artística

Jaume Gavilán

Diseño gráfico - Redes

Mónica Ramos

Gestora de espacios

M^a Carmen Jover

Técnico jurídico

Isabel Alfaro

Gestión Económica

Roberto Paredes

Jose María del Olmo

Secretaria Fundación

M^a José Argudo

Coordinación Administrativa

Desirée Peñalvert

Administración - Secretaría

María Pastor

Tomás Gozalves

Cristina Camarasa

Patricia Martín

Coordinación

Montajes - Mantenimiento

Jesús Soria

Ayudante de mantenimiento

José Manuel Vélez

Técnico de Archivos

Jairo Juan

Técnico de escenario

Alfonso García

Ayudante de escenario

Fran Sánchez

Equipo auxiliar

Pablo Carratalá

Alba Vicedo

Noel Baeza

Germán Abellán

Lola García

T6

Jueves 23 de noviembre 2023 - 21.00h

“Carte Blanche Zukerman”

ORCHESTRA NATIONAL DE LYON
PINCHAS ZUKERMAN, VIOLÍN
NIKOLAJ SZEPS-ZNAIDER, DIRECTOR

Elgar, Concierto para violín
Brahms, Sinfonía núm. 1

ÍNDICE

P 6	Notas al programa
P 10	ORCHESTRA NATIONAL DE LYON
P 12	Pinchas Zukerman, violín
P 14	Nikolaj Szeps-Znaider, director
P 16	Textos en valencià
P 24	English text

Programa:

Edward Elgar, Concierto para violín y orquesta en Si menor, Op. 61	48:00
I. Allegro	18:00
II. Andante	11:00
III. Allegro molto	19:00
 Pausa	 15:00
Johannes Brahms, Sinfonía núm. 1 en Do menor, Op. 68	45:00
I. Un poco sostenuto; Allegro	13:00
II. Andante sostenuto	10:00
III. Un poco allegretto e grazioso	05:00
IV. Adagio; Più andante; Allegro non troppo, ma con brio	17:00

Edward Elgar (Worcester, 1857 - 1934)

Concierto para violín y orquesta, en Si menor, Op. 61

En 1909 la Royal Philharmonic Society de Londres encargó a Elgar una obra concertante para violín y orquesta. Un año después, el 10 de noviembre de 1910, se produjo el estreno con la Orquesta Sinfónica de Londres y Fritz Kreisler, a quien estaba dedicada la obra, como solista, con el propio Elgar a la batuta. Elgar había comenzado a trabajar en un concierto para violín en 1890 pero él, que también era violinista, no quedó satisfecho y destruyó el manuscrito. Fue Kreisler quien en 1907 le pidió que escribiera un concierto para violín y Elgar lo realizaría en el intervalo entre sus dos sinfonías cuando recibió el encargo de la Royal Philharmonic Society. La reputación del concierto como una de las más difíciles en el repertorio de violín hizo que no se realizara la primera grabación hasta 1932 por un jovencísimo Yehudi Menuhin ya que pocos se atrevían a hacerlo. Tras el éxito discográfico continuó siendo programado y tocado por los mejores violinistas y en 2010, con motivo del centenario de su estreno londinense, se interpretó este concierto por todo el mundo. El solista que hoy nos visita, Pinchas Zukerkman, nacido en Tel Aviv en 1948, el mismo año de la creación de

Israel como Estado, lo ha interpretado numerosas veces, casi siempre con el mismo enfoque que hizo en su día el joven Menuhin, una lectura más expresiva que enérgica que roza o supera los cincuenta minutos de ejecución. Estamos ante una de las composiciones orquestales más largas de Elgar y la última de sus creaciones en obtener un éxito popular inmediato. Se trata de una de las obras más complejas jamás escrita y un estudio de carácter cuyo objeto sigue rodeado de misterio. Un misterio al que contribuyó una sencilla frase escrita en castellano en la partitura: “Aquí está encerrada el alma de.....”, una cita de la obra “Gil Blas” de Alain-René Lesage, cuyos cinco puntos suspensivos ha hecho especular ampliamente a quién se refería a los estudiosos del autor de “Enigma”, las “Variaciones sobre un tema original” (opus 86). Jerrold Northrop Moore, biógrafo de Elgar, sugiere que no se refiere a ninguna persona en singular sino a varias, entre ellas a la esposa de Elgar, Alicia, y a su madre. Elgar dijo de este concierto: ¡Es bueno! ¡Terriblemente emocional! Demasiado emotivo, pero me encanta”.

Johannes Brahms

(Hamburgo, 1833 – Viena, 1897)

Sinfonía número 1, en Do menor, Op. 68

En 1854 Johannes Brahms escuchó por primera vez la “Novena” de Beethoven y decidió escribir una sinfonía. Un año después, en 1855, desarrolló los primeros bocetos de la obra pero no la finalizó hasta veinte años más tarde, entre 1874 y 1876. Se ha escrito que adivinaba la enorme responsabilidad que asumía al convertirse en el heredero de Beethoven. El crítico conservador Eduard Hanslick, el más influyente en la Viena de la época, reconoció al escucharla el valor y la trascendencia de los logros de Brahms y Hans von Bülow calificó en 1877 esta primera de Brahms como la “Décima Sinfonía de Beethoven” por las similitudes entre las composiciones de ambos autores. Brahms reaccionó diciendo que no era un plagio de las obras del maestro de Bonn sino la utilización de su lenguaje musical como un “acto de homenaje consciente”. Fue Robert Schumann quien le incitó en 1853 a componer la sinfonía. Entre 1854 y 1856, cuando Brahms estaba en Düsseldorf ayudando a Clara Schumann con sus siete hijos mientras su marido, Robert, se consumía en un manicomio, se comprometió a esbozar una sinfonía y en 1862 mostró los resultados a Clara, ya viuda. Durante una

docena de años tuvo a mano esos primeros apuntes hasta que en 1874 se propuso completar la primera de sus cuatro sinfonías, reagrupadas de dos en dos (1876-1877 y 1883-1885), que tanta fama le han dado. La Sinfonía número 1 fue estrenada en Karlsruhe el 4 de noviembre de 1876 bajo la dirección de Felix Otto Dessolf y mes y medio más tarde se ejecutaría en Viena donde fue saludada por el caluroso artículo de Hanslick anteriormente mencionado. En esa época, Brahms efectuó una importante gira de conciertos, unas veces como pianista y otras como director de orquesta. De esta obra hay una amplia discografía que enumero para recuerdo de los melómanos: de la Orquesta Filarmónica de Viena las de Wilhelm Furtwängler en 1951 (Warner), la de Karl Böhm en 1975 y la de Carlo Maria Giulini en 1991, ambas en Deutsche Grammophon (DG); la de la Orquesta de la SWR de Baden-Baden y Friburgo dirigida por Sergiu Celibidache en 1976 (DG) y la de la Orquesta Filarmónica de Berlín dirigida por Herbert von Karajan en 1978 (también en DG).



ORCHESTRA NATIONAL DE LYON

Desde septiembre de 2020, Nikolaj Szeps-Znaider es director musical de la Orquesta Nacional de Lyon (ONL) y de sus 104 músicos residentes.

La ONL, originalmente la Société des Grands Concerts de Lyon, fue fundada en 1905 por Georges Martin Witkowski. Obtuvo la residencia en 1969 a instancias del concejal de cultura de la ciudad de Lyon, Robert Proton de la Chapelle. Louis Frémaux, el director musical original de la ONL (1969-1971), fue sucedido por Serge Baudo (1971-1987), Emmanuel Krivine (1987-2000), David Robertson (2000-2004), Jun Märkl (2005-2011) y Leonard Slatkin (2011-2017), actualmente Director Laureado. La ONL disfruta del privilegio de ensayar y actuar en una sala de conciertos dedicada, el Auditorio de Lyon con 2.100 asientos.

Reconocida por sus interpretaciones de Ravel, Debussy y Berlioz, la ONL explora un variado repertorio que va desde el siglo XVIII hasta la actualidad. Encarga regularmente a compositores contemporáneos, como Kaija Saariaho, Thierry Escaich, Guillaume Connesson y, esta temporada, a su compositor en asociación, Brett Dean. La riqueza de su repertorio se refleja en una extensa discografía, especialmente bajo el sello Naxos.

Con su brío característico, la ONL ha conquistado nuevos territorios con sus conciertos de cine en directo, que van desde sagas épicas como El Señor de los Anillos y Star Wars hasta clásicos del cine mudo. Desempeña un papel activo en iniciativas educativas y de divulgación, y está comprometida con precios asequibles para audiencias jóvenes, proyectos ambiciosos para escuelas y familias, y una nueva instalación de educación y divulgación que alberga talleres de sonido durante todo el año.

En 2017/2018, el Auditorium-Orchestre national de Lyon puso en marcha el proyecto Démos, un programa de divulgación musical y orquestal con vocación social en el área metropolitana de Lyon.

Además de sus conciertos en el Auditorio, la ONL actúa en las principales salas de conciertos del mundo. En 1979, fue la primera orquesta sinfónica europea en actuar en China. En los últimos meses ha tocado en las principales ciudades de Alemania (Berlin Philharmony, Leipzig, Munich), China (Beijing, Shanghai, Guangzhou) y Rusia (Moscú, San Petersburgo).



Pinchas Zukerman

violín

Con una célebre carrera que abarca cinco décadas, Pinchas Zukerman es uno de los músicos más solicitados y versátiles de la actualidad: solista de violín y viola, director de orquesta y músico de cámara. Es reconocido como virtuoso, admirado por el lirismo expresivo de su interpretación, la singular belleza de su tono y su impecable musicalidad, que puede escucharse a lo largo de su discografía de más de 100 álbumes, por los que ha obtenido dos premios Grammy® y 21 nominaciones.

Entre las actuaciones más destacadas de esta temporada se incluyen actuaciones con la Orquesta Sinfónica de Dallas, la Orquesta de Cámara Inglesa, la Deutsche Radio Philharmonie, la Mannheimer Philharmoniker, la Sinfónica de Adelaide, la Orquesta Nacional de Lyon y las orquestas de Valencia, Sinfonia Varsovia y Castilla y León de España. Ofrece conciertos de música de cámara en Japón, Italia, Francia, Alemania y Estados Unidos. Él y la violonchelista Amanda Forsyth colaboran habitualmente con el Jerusalem String Quartet en programas de sexteto ofrecidos tanto en Israel como en Estados Unidos.

Dedicado profesor y defensor de los jóvenes músicos, ha sido presidente del Programa de Interpretación Pinchas Zukerman en la Manhattan School of Music durante más de 25 años, y ha enseñado en destacadas instituciones del Reino Unido, Israel, China y Canadá, entre otras. Esta temporada, sigue desempeñando su papel como principal socio artístico y educativo de la Orquesta Sinfónica de Dallas, colaborando con la DSO en asociación con la Meadows School of the Arts de la Universidad Metodista del Sur, para ofrecer sesiones intensivas de entrenamiento y tutoría a sus estudiantes de música.

Como mentor, ha inspirado a generaciones de jóvenes músicos que han destacado en la interpretación, la enseñanza y la dirección de festivales de música de todo el mundo. El Sr. Zukerman ha recibido doctorados honoris causa de la Universidad Brown, la Universidad Queen de Kingston, Ontario, y la Universidad de Calgary, así como la Medalla Nacional de las Artes del presidente Ronald Reagan. Ha recibido el Premio Isaac Stern a la Excelencia Artística en Música Clásica.



Nikolaj Szeps-Znaider

director

Nikolaj Szeps-Znaider es invitado regularmente a dirigir las principales orquestas del mundo, como la Sinfónica de Chicago, la Orquesta de Cleveland, la Orquesta Sinfónica de Montreal, la Sinfónica de Bamberg y la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo. Szeps-Znaider inauguró su primera temporada como director musical de la Orquesta Nacional de Lyon en septiembre de 2021.

Tras un sobresaliente debut operístico dirigiendo *La flauta mágica* en la Semperoper de Dresde, Szeps-Znaider fue inmediatamente reinvitado a dirigir *Der Rosenkavalier* en otoño de 2019. Desde entonces ha vuelto a la Semperoper de Dresde para una reposición de *Der Rosenkavalier* y ha debutado en la Royal Danish Opera dirigiendo una nueva producción de *La flauta mágica*.

Szeps-Znaider, que también es un virtuoso del violín, mantiene su reputación como uno de los principales exponentes del instrumento en todo el mundo, con una apretada agenda de conciertos y recitales.

Szeps-Znaider apoya activamente la nueva generación de talentos musicales, y es presidente del Concurso Nielsen, que se celebra cada tres años en Odense (Dinamarca).

Szeps-Znaider toca el “Kreislér” Guarnerius “del Gesu” 1741 que le ha prestado el Royal Danish Opera gracias a la generosidad de las fundaciones VELUX, Villum Fonden y Knud Højgaard.

Edward Elgar (Worcester, 1857 - 1934)

Concert per a violí i orquestra, en Si menor, Op. 61

L'any 1909 la Royal Philharmonic Society de Londres va encarregar a Elgar una obra de concert per a violí i orquestra. Un any després, el 10 de novembre del 1910, es va produir l'estrena amb l'Orquestra Simfònica de Londres i Fritz Kreisler, a qui estava dedicada l'obra, com a solista, amb el mateix Elgar a la batuta. Elgar havia començat a treballar en un concert per a violí l'any 1890 però ell, que també era violinista, no va quedar satisfet i va destruir el manuscrit. Va ser Kreisler qui el 1907 li va demanar que escriguera un concert per a violí i Elgar el realitzaria en l'interval entre les seues dues simfonies quan va rebre l'encàrrec de la Royal Philharmonic Society. La reputació del concert com una de les més difícils en el repertori de violí va fer que no es fera la primera gravació fins l'any 1932 per un joveníssim Yehudi Menuhin ja que pocs s'atrevien a fer-ho. Després de l'èxit discogràfic va continuar sent programat i tocat pels millors violinistes i el 2010, amb motiu del centenari de l'estrena a Londres, es va interpretar aquest concert per tot el món. El solista que avui ens visita, Pinchas Zukerkman, nascut a Tel Aviv l'any 1948, el mateix any de la creació d'Israel com a Es-

tat, l'ha interpretat nombroses vegades, quasi sempre amb el mateix enfocament que va fer en el seu moment el jove Menuhin, una lectura més expressiva que enèrgica que frega o supera els cinquanta minuts d'execució. Estem davant d'una de les composicions orquestrals més llargues d'Elgar i l'última de les seues creacions que va obtenir un èxit popular immediat. Es tracta d'una de les obres més complexes mai escrita i un estudi de caràcter l'objecte del qual segueix envoltat de misteri. Un misteri al qual va contribuir una senzilla frase escrita en castellà en la partitura: «Aquí está encerrada el alma de.....», una cita de l'obra «Gil Blas» d'Alain-René Lesage, els cinc punts suspensius de la qual ha fet especular àmpliament a qui es referia als estudiosos de l'autor d'«Enigma», les «Variacions sobre un tema original» (opus 86). Jerrold Northrop Moore, biògraf d'Elgar, suggereix que no es refereix a cap persona en singular sinó a diverses, entre aquestes l'esposa d'Elgar, Alicia, i a sa mare. Elgar va dir d'aquest concert: «És bo! Terriblement emocional! Massa emotiu, però m'encanta».

Johannes Brahms

(Hamburg, 1833 – Viena, 1897)

Simfonia número 1, en Do menor, Op. 68

L'any 1854 Johannes Brahms va escoltar per primera vegada la «Novena» de Beethoven i va decidir escriure una simfonia. Un any després, el 1855, va desenvolupar els primers esbossos de l'obra, però no la va finalitzar fins a vint anys més tard, entre 1874 i 1876. S'ha escrit que endevinava l'enorme responsabilitat que assumia en convertir-se en l'hereu de Beethoven. El crític conservador Eduard Hanslick, el més influent a la Viena de l'època, va reconèixer en escoltar-la el valor i la transcendència dels èxits de Brahms i Hans von Bülow va qualificar l'any 1877 aquesta primera de Brahms com la «Desena Simfonia de Beethoven» per les semblances entre les composicions dels dos autors. Brahms va reaccionar dient que no era un plagiat de les obres del mestre de Bonn, sinó la utilització del seu llenguatge musical com un «acte d'homenatge conscient». Va ser Robert Schumann qui el va incitar l'any 1853 a compondre la simfonia. Entre 1854 i 1856, quan Brahms estava a Düsseldorf ajudant Clara Schumann amb els seus set fills mentre el seu marit, Robert, es consumia en un manicomi, es va comprometre a esbossar una simfonia i el 1862 va mostrar els resultats

a Clara, ja vídua. Durant una dotzena d'anys va tenir a mà aquestes primeres anotacions fins que el 1874 es va proposar completar la primera de les quatre simfonies, reagrupades de dues en dues (1876-1877 i 1883-1885), que tanta fama li han donat. La Simfonia número 1 va ser estrenada a Karlsruhe el 4 de novembre del 1876 sota la direcció de Felix Otto Dessolf i mes i mig més tard es va interpretar a Viena on va ser saludada pel calorós article de Hanslick anteriorment esmentat. En aquella època, Brahms va fer una important gira de concerts, unes vegades com a pianista i d'altres com a director d'orquestra. D'aquesta obra hi ha una àmplia discografia que enumere per a record dels melòmans: de l'Orquestra Filharmònica de Viena les de Wilhelm Furtwängler el 1951 (Warner), la de Karl Böhm el 1975 i la de Carlo Maria Giulini el 1991, les dues en Deutsche Grammophon (DG); la de l'Orquestra de la SWR de Baden-Baden i Friburg dirigida per Sergiu Celibidache el 1976 (DG) i la de l'Orquestra Filharmònica de Berlín dirigida per Herbert von Karajan el 1978 (també en DG).

ORCHESTRA NATIONAL DE LYON

Des del mes de setembre del 2020, Nikolaj Szeps-Znaider és director musical de l'Orquestra Nacional de Lió (ONL) i dels seus 104 músics residents.

L'ONL, originalment la Société des Grands Concerts de Lió, va ser fundada l'any 1905 per Georges Martin Witkowski. Va obtenir la residència el 1969 a instàncies del regidor de Cultura de la ciutat de Lió, Robert Proton de la Chapelle. Louis Frémaux, el director musical original de l'ONL (1969-1971), va ser succeït per Serge Baudo (1971-1987), Emmanuel Krivine (1987-2000), David Robertson (2000-2004), Jun Märkl (2005-2011) i Leonard Slatkin (2011- 2017), actualment director llorejat. L'ONL gaudeix del privilegi d'assajar i actuar en una sala de concerts dedicada, l'Auditori de Lió amb 2.100 seients.

Reconeguda per les seues interpretacions de Ravel, Debussy i Berlioz, l'ONL explora un divers repertori que va des del segle XVIII fins a l'actualitat. Encarrega regularment a compositors contemporanis, com Kaija Saariaho, Thierry Escaich, Guillaume Connesson i, aquesta temporada, al seu compositor en associació, Brett Dean. La riquesa del repertori es reflecteix en una extensa discografia, especialment sota el segell Naxos.

Amb la seua empenta característica, l'ONL ha conquistat nous territoris amb els seus concerts de cinema en directe, que van des de sagues èpiques com El Senyor dels Anells i Star Wars fins a clàssics del cinema mut. Exerceix un paper actiu en iniciatives educatives i de divulgació, i està compromesa amb preus assequibles per a audiències joves, projectes ambiciosos per a escoles i famílies, i una nova instal·lació d'educació i divulgació que allotja tallers de so durant tot l'any.

En 2017/2018, l'Auditorium-Orchestre national de Lió va posar en marxa el projecte Démos, un programa de divulgació musical i orquestral amb vocació social en l'àrea metropolitana de Lió.

A més dels concerts a l'Auditori, l'ONL actua a les principals sales de concerts del món. L'any 1979, va ser la primera orquestra simfònica europea a actuar a la Xina. En els últims mesos ha tocat en les principals ciutats d'Alemanya (Berlin Philharmony, Leipzig, Munic), Xina (Pequín, Shanghai, Guangzhou) i Rússia (Moscou, Sant Petersburg).

Pinchas Zukerman. Violí

Amb una cèlebre carrera que abraça cinc dècades, Pinchas Zukerman és un dels músics més sol·licitats i versàtils de l'actualitat: solista de violí i viola, director d'orquestra i músic de cambra. És reconegut com a virtuós, admirat pel lirisme expressiu de la seua interpretació, la singular bellesa del to i la impecable musicalitat, que pot escoltar-se al llarg de la seua discografia de més de 100 àlbums, pels quals ha obtingut dos premis Grammy® i 21 nominacions.

Entre les actuacions més destacades d'aquesta temporada s'inclouen actuacions amb l'Orquestra Simfònica de Dallas, l'Orquestra de Cambra anglesa, la Deutsche Radio Philharmonie, la Mannheimer Philharmoniker, la Simfònica d'Adelaide, l'Orquestra Nacional de Lió i les orquestres de València, Sinfonia Varsovia i Castella i Lleó d'Espanya. Ofereix concerts de música de cambra a Japó, Itàlia, França, Alemanya i els Estats Units. Ell i la violoncel·lista Amanda Forsyth col·laboren habitualment amb el Jerusalem String Quartet en programes de sextet oferits tant a Israel com als Estats Units.

Dedicat professor i defensor dels joves músics, ha sigut president del Programa d'Interpretació Pinchas Zukerman a la Manhattan School of Music durant més de 25 anys, i ha ensenyat en destacades institucions del Regne Unit, Israel, Xina i Canadà, entre d'altres. Aquesta temporada, continua exercint el seu paper com a principal soci artístic i educatiu de l'Orquestra Simfònica de Dallas i col·labora amb la DSO en associació amb la Meadows School of the Arts de la Universitat Metodista del Sud, per a oferir sessions intenses d'entrenament i tutoria als seus estudiants de música.

Com a mentor, ha inspirat generacions de joves músics que han destacat en la interpretació, l'ensenyament i la direcció de festivals de música de tot el món. El Sr. Zukerman ha rebut doctorats honoris causa de la Universitat Brown, la Universitat Queen de Kingston, Ontàrio, i la Universitat de Calgary, així com la Medalla Nacional de les Arts del president Ronald Reagan. Ha rebut el Premi Isaac Stern a l'Excel·lència Artística en Música Clàssica.

Nikolaj Szeps-Znaider. Director

Nikolaj Szeps-Znaider és convidat regularment a dirigir les principals orquestres del món, com la Simfònica de Chicago, l'Orquestra de Cleveland, l'Orquestra Simfònica de Mont-real, la Simfònica de Bamberg i la Real Orquestra Filharmònica d'Estocolm. Szeps-Znaider va inaugurar la seua primera temporada com a director musical de l'Orquestra Nacional de Lió al setembre de 2021.

Després d'un excel·lent debut operístic dirigint La flauta màgica en la Semperoper de Dresden, Szeps-Znaider va ser immediatament reinvitat a dirigir Der Rosenkavalier la tardor del 2019. Des de llavors ha tornat a la Semperoper de Dresden per a una reposició de Der Rosenkavalier i ha debutat en la Royal Danish Opera dirigint una nova producció de La flauta màgica.

Szeps-Znaider, que també és un virtuós del violí, manté la seua reputació com un dels principals exponents de l'instrument a tot el món, amb una atapeïda agenda de concerts i recitals.

Szeps-Znaider dona suport activament a la nova generació de talents musicals, i és president del Concurs Nielsen, que té lloc cada tres anys a Odense (Dinamarca). Szeps-Znaider toca el «Kreisler Guarnerius del Gesu 1741» que li ha prestat el Royal Danish Opera gràcies a la generositat de les fundacions VELUX, Villum Fonden i Knud Højgaard.



Edward Elgar (Worcester, 1857 - 1934)

Violin Concerto in B minor, Op. 61

In 1909 the Royal Philharmonic Society of London commissioned Elgar to compose a violin concerto. It was premiered one year later, on 10 November 1910, by the London Symphony Orchestra, with Fritz Kreisler – to whom it was dedicated – as soloist and Elgar himself as conductor. The composer, also a violinist, had started to work on a violin concerto in 1890; however, unsatisfied with the result, he destroyed the manuscript. In 1907 Kreisler asked him to write a violin concerto. Elgar received the commission from the Royal Philharmonic Society and composed the piece after finishing his First Symphony, but before starting the Second. Considered one of the most difficult concertos in the violin repertoire, it would not be recorded until 1932, when a very young Yehudi Menuhin was the first to take up the challenge. Since then, other great violinists have followed suit and in 2010, on the occasion of the 100th anniversary of its London premiere, it was performed all over the world. The soloist who will play it at ADDA today, Pinchas Zukerkman (born in Tel Aviv in 1948, the same year the State of Is-

rael was founded), has performed it many times. Like Menuhin, he usually focuses on expressiveness rather than energy, and the length of the performance is about 50 minutes or more. One of Elgar's longest orchestral compositions and the last of his pieces to become an immediate popular success, this is an extremely complex piece, a character study the subject of which remains shrouded in mystery. In part, the mystery is due to the following words from Alain-René Lesage's novel "Gil Blas", which were added to the score in Spanish: "Aquí está encerrada el alma de....." ("Here lies interred the soul of....."). The five ellipsis dots have sparked speculation as to the person the composer of the "Enigma Variations", also known as "Variations on an Original Theme" (opus 86), was referring to. Elgar biographer Jerrold Northrop Moore suggests that the piece alludes to several people, including Elgar's wife, Alice, and his mother. Elgar said of this concerto: "It's good! Terribly emotional! Too emotional, but I love it!"

Johannes Brahms

(Hamburg, 1833 – Vienna, 1897)

Symphony No. 1 in C minor, Op. 68

In 1854 Johannes Brahms listened to Beethoven's "Ninth" for the first time and decided to write a symphony. Although he began working on it in 1855, he would only complete it twenty years later, between 1874 and 1876. According to scholars, he was aware that, by becoming Beethoven's "heir", he assumed a huge responsibility. Conservative critic Eduard Hanslick, the most influential in Vienna at the time, acknowledged the value and transcendence of Brahms' achievements in this piece, and in 1877 Hans von Bülow described it as "Beethoven's Tenth" due to the similarities between both works. In response, Brahms said that he did not intend to plagiarise Beethoven's works, but to use his musical language as a conscious tribute. Robert Schumann was the one who, in 1853, encouraged him to write the symphony. Between 1854 and 1856, while Brahms was in Düsseldorf to help Clara Schumann with her seven children (her husband Robert was

interned in an asylum), he made up his mind to compose a symphony. In 1862 he showed the first draft to Clara, already a widow. Twelve years later, in 1874, Brahms decided to complete the first of the four symphonies that had made him famous, grouped into pairs (1876-1877 and 1883-1885). Premiered in Karlsruhe on 4 November 1876 under Felix Otto Dessolf, Symphony No. 1 was performed in Vienna – and admired by Hanslick, as noted above – a month and a half later. During that period Brahms embarked on an important tour of concerts, sometimes as a pianist, sometimes as conductor. Remarkable recorded performances include: Vienna Philharmonic, conducted by Wilhelm Furtwängler in 1951 (Warner), Karl Böhm in 1975 and Carlo Maria Giulini in 1991 (both for Deutsche Grammophon, DG); SWR Baden-Baden Freiburg Orchestra under Sergiu Celibidache in 1976 (DG); and Berlin Philharmonic under Herbert von Karajan in 1978 (also for DG).

ORCHESTRA NATIONAL DE LYON

Since September 2020, Nikolaj Szeps-Znaider has been Music Director of the Orchestre national de Lyon (ONL) and its 104 resident musicians.

The ONL, originally the Société des Grands Concerts de Lyon, was founded in 1905 by Georges Martin Witkowski. It gained residency in 1969 at the instigation of the City of Lyon's cultural councillor, Robert Proton de la Chapelle. Louis Frémaux, the ONL's original Music Director (1969-1971), was succeeded by Serge Baudo (1971-1987), Emmanuel Krivine (1987-2000), David Robertson (2000-2004), Jun Märkl (2005-2011) and Leonard Slatkin (2011- 2017), currently Conductor Laureate. The ONL enjoys the privilege of rehearsing and performing in a dedicated concert hall, the 2,100-seat Lyon Auditorium.

Recognised for its performances of Ravel, Debussy and Berlioz, the ONL explores a varied repertoire ranging from the 18th century to the present day. It regularly commissions contemporary composers, such as Kaija Saariaho, Thierry Escaich, Guillaume Connesson and, this season, its Composer-in-Association, Brett Dean. The richness of its repertoire is reflected in an extensive discography, notably under the Naxos label.

With characteristic verve, the ONL has charted new territory with its live cinema concerts, ranging from epic sagas such as *The Lord of the Rings* and *Star Wars* to silent film classics. It plays an active role in educational and outreach initiatives, and is committed to affordable pricing for youth audiences, ambitious projects for schools and families, and a new education and outreach facility that hosts year-round sound workshops.

In 2017/2018, the Auditorium-Orchestre national de Lyon launched the *Démos* project, a socially-oriented musical and orchestral outreach programme in the Lyon metropolitan area.

In addition to its concerts in the Auditorium, the ONL performs in the world's leading concert venues. In 1979, it was the first European symphony orchestra to perform in China. In recent months, it has played in the main cities in Germany (Berlin Philharmonic, Leipzig, Munich), China (Beijing, Shanghai, Guangzhou) and Russia (Moscow, St. Petersburg).

Pinchas Zukerman. Violin

With a celebrated career encompassing five decades, Pinchas Zukerman reigns as one of today's most sought after and versatile musicians – violin and viola soloist, conductor, and chamber musician. He is renowned as a virtuoso, admired for the expressive lyricism of his playing, singular beauty of tone, and impeccable musicianship, which can be heard throughout his discography of over 100 albums for which he gained two Grammy® awards and 21 nominations.

Recent highlights include performances with Dallas Symphony Orchestra, English Chamber Orchestra, Deutsche Radio Philharmonie, Mannheimer Philharmoniker, Adelaide Symphony, Orchestre national de Lyon and the Valencia, Sinfonia Varsovia and Castile and León orchestras. Chamber music concerts took place in Japan, Italy, France, Germany and the United States. He and cellist Amanda Forsyth collaborated with friends and colleagues the Jerusalem String Quartet in sextet programs offered in both Israel and the US.

A devoted teacher and champion of young musicians, he has served as chair of the Pinchas Zukerman Performance Program at the Manhattan School of Music for over 25 years, and has taught at prominent institutions throughout the United Kingdom, Israel, China and Canada, among others. This season, he continues his role as the Dallas Symphony Orchestra's Artistic & Principal Education Partner, collaborating with DSO in partnership with Southern Methodist University's Meadows School of the Arts, to provide intensive coaching and tutoring sessions for its music students.

As a mentor he has inspired generations of young musicians who have achieved prominence in performing, teaching, and leading roles with music festivals around the globe. Mr. Zukerman has received honorary doctorates from Brown University, Queen's University in Kingston, Ontario, and the University of Calgary, as well as the National Medal of Arts from President Ronald Reagan. He is a recipient of the Isaac Stern Award for Artistic Excellence in Classical Music.

Nikolaj Szeps-Znaider. Conductor

Nikolaj Szeps-Znaider is a regular guest conductor of the world's leading orchestras, including the Chicago Symphony, Cleveland Orchestra, Orchestre symphonique de Montréal, Bamberg Symphony, and the Royal Stockholm Philharmonic Orchestra. Nikolaj Szeps-Znaider inaugurated his first season as Music Director of the Orchestre national de Lyon in September 2021.

Following an outstandingly successful opera debut conducting 'The Magic Flute' at the Dresden Semperoper, Szeps-Znaider was immediately re-invited to conduct 'Der Rosenkavalier' at the House in Autumn 2019. He has since returned to Dresden Semperoper for a revival of 'Der Rosenkavalier' and made his debut at the Royal Danish Opera conducting a new production of 'The Magic Flute'.

Also a virtuoso violinist, Szeps-Znaider maintains his reputation as one of the world's leading exponents of the instrument with a busy calendar of concerto and recital engagements.

Szeps-Znaider is passionate about supporting the next generation of musical talent, and is President of the Nielsen Competition, which takes place every three years in Odense, Denmark.

Szeps-Znaider plays the "Kreisler" Guarnerius "del Gesu" 1741 on extended loan to him by The Royal Danish Theater through the generosity of the VELUX Foundations, the Villum Fonden and the Knud Højgaard Foundation.





T7. A4.

Domingo 10 de diciembre 2023 - 20.00h

“La Sinfonía Coral”

ADDA SIMFÒNICA ALICANTE

ORFEÓN DONOSTIARRA

ERIKA GRIMALDI, SOPRANO

TERESA IERVOLINO, MEZZOSOPRANO

AIRAM HERNÁNDEZ, TENOR

JOSÉ ANTONIO LÓPEZ, BARÍTONO

JOSEP VICENT, DIRECTOR TITULAR

Xavier Monsalvatge, Cant Espiritual
Beethoven, Sinfonía núm. 9